

Cerpofo® MYCOSIDOL®

Middel ter behandeling van roodalgien (Cyanobacteriën) in het zeeaquarium.

Pour le traitement des algues rouges (Cyanobactéries) dans les aquariums d'eau de mer.

Mittel zur Behandlung von Rotalgen (Zyanobakterien) im Meerwasseraquarium.

Water treatment - Active against red algae (Cyano bacteria) in marine aquaria.

Middel til behandling af rødalger (cyanobakterier) i saltvandsakvarier.



COLOMBO

Colombo B.V.
Dorpsweg 11
NL-3257 LB Ooltgensplaat.
Fax: + 31 (0)187-639352.
Internet: www.colombo.nl
E-mail: info@colombo.nl

DOSERING:
1 capsule per, 25 ltr. water. De twee helften van de capsule van elkaar trekken en de poedervormige inhoud over het water verdelen. Het water m.b.v. een luchtpomp goed beluchten. De capsules zijn van gelatine, die door inwerking van vocht verklevan (natte handen, open polje). Mocht de capsule in het water terechtkomen dan kan dit een, overigens ongevaarlijke, troebeling geven.

INHOUDSBEREKENING:
De lengte x breedte x hoogte in decimeters levert de inhoud op van de kale bak in liters. Hiervan moeten dan de stenen, het zand en dergelijke afgetrokken worden. Meestal is dit 10%. In erg volle aquaria meer, tot wel 30%.

FILTER:
Een biologisch filter vermindert enerzijds de werkzaamheid van de middelen, anderzijds kunnen de in het filter aanwezige micro-organismen nadelig beïnvloed worden. Daarom, indien mogelijk, de afvoer 'kortsluiten' op de aanvoer tot 3 dagen na de laatste toevoeging. Een koelfilter verwijderd de middelen uit het water. Daarom de kool verwijderen en alleen over watten filteren. Drie dagen na de laatste preparaattoevoeging de watten reinigen en het filter weer vullen met nieuwe kool. Zo worden de resten ook weer snel uit het aquariummilieu verwijderd.

ATTENTIE:
In water met onnatuurlijke pH-waarden (bijvoorbeeld, verkregen door pH min preparaten) water met hoge nitriet- en/of nitraatwaarden (t.g.v. onvolledige bacteriologische filterwerking en/of te weinig water verversen) kunnen toegevoegde middelen agressief werken. Gebruik van dit preparaat onder die omstandigheden is uitdrukkelijk voor eigen risico.

COMBINATIES:
Over combinaties met Colombo Mycosidol is niets bekend.

BEWAREN:
Droog en beschermd tegen hitte en licht (in de doos). Buiten bereik van kinderen bewaren.

INFORMATIE:
Roodalgien zijn ondanks hun naam geen algen maar cyano-bacteriën. Er zijn verschillende Cyanobacteriën in zeeaquaria, maar ze zien er in het algemeen uit als rood slijm hoewel ze ook groen, blauw of zelfs zwart kunnen zijn. Omdat er verschillende Cyanobacteriën zijn, zijn er ook verschillende oorzaken voor hun aanwezigheid. Echter in het algemeen verschijnen ze wanneer het aquarium niet in een goede conditie is, bij voorbeeld door een slechte waterkwaliteit (hoog nitriet gehalte, hoog fosfaat gehalte of een hoge organische belasting), te hoge temperaturen (zoals in de zomer) of door te lage stroomsterkten. Natuurlijk als een dergelijke oorzaak bekend is, kan een behandeling tegen Cyanobacteriën alleen succesvol zijn als deze oorzaak ook wordt weggenomen. Cyanobacteriën zijn relatief gemakkelijk te verwijderen, maar ze blijven meestal gewoon terugkomen omdat fragmenten van deze microscopische bacteriën aanwezig blijven in het water. Daarom is een effectieve behandeling met Cerpofo Mycosidol welke alle Cyanobacteriën elimineert een absolute must!

NABEHANDLING:
De afgesteven Cyanobacteriën verdwijnen vanzelf, grote lappen kunnen eventueel verwijderd worden. Groei van Cyano-bacteriën duidt op een behoorlijk verstoorde balans. Het is verstandig de belichting en inrichting van uw aquarium nog eens kritisch te bekijken. Raadpleeg zonnig uw vakhandelaar.

© 20-07-2008 Colombo B.V. Niets uit bovenstaande tekst mag worden vervoelvoudigd en/of openbaar gemaakt, door middel van druk, fotokopie, microfilm of op welke wijze dan ook, zonder schriftelijke toestemming van de auteur.

Colombo B.V.
Dorpsweg 11
NL-3257 LB Ooltgensplaat.
Fax: + 31 (0)187-639352.
Internet: www.colombo.nl
E-mail: info@colombo.nl

Gebruik de volgende Colombo producten voor gezonde vissen en planten:

Cerpofo® Femsee Remedie tegen witte stip en schimmels
Cerpofo® Aquaboline Remedie tegen ééncellige onzichtbare parasieten
Cerpofo® Flagellex Remedie tegen flagellaten
Cerpofo® Dactycol Remedie tegen wormen
Cerpofo® Bactyfec Remedie tegen bacteriële infecties.

Verzorg uw aquarium met COLOMBO FLORA GROW plantenvoeding, COLOMBO ALGICOL tegen algen, COLOMBO BACTUUR filterstarter, COLOMBO LIQUID FILTER vloeibaar filter.

FRANÇAIS

MODE D'EMPLOI:
1 capsule pour 25 litres d'eau. Ouvrir la capsule et répandre la poudre sur l'eau de l'aquarium. Mettre le diffuseur en marche. Les capsules gélatineuses collent sous l'influence de l'humidité (mains mouillées, pot ouvert). Si par hasard une capsule tombe dans l'eau, l'eau peut se troubler.

EVALUATION DU VOLUME (en litres) de votre aquarium:
Pour calculer le volume en litres de votre aquarium, il suffit de multiplier la longueur, par la largeur, par la hauteur de votre bac, en décimètres. Puis, il est conseillé de déduire approximativement le volume occupé par les plantes, pierres, bois fossile, sable, etc. En général il s'agit de 10%, dans les bacs très garnis, cela peut atteindre 30% du volume total.

FILTER:
L'emploi d'un filtre biologique diminue l'efficacité des produits de traitement. Il peut aussi influencer de façon négative les micro-organismes présent dans le filtre. Pour ces raisons, il est fortement recommandé d'interrompre la conduite d'alimentation sur la conduite d'écoulement jusqu'à 3 jours suivant l'administration du traitement. Le filtre à charbon actif élimine le produit de traitement. Pour cette raison, il est conseillé de remplacer le charbon actif par de la ouate pendant la durée du traitement, et de remplir à nouveau le filtre de charbon actif 3 jours après la dernière administration. De cette manière, le charbon élimine tout produit resté actif dans l'eau de l'aquarium.

ATTENTION:
Dans de l'eau à faible conductivité (eau venant d'être osmosée ou chez l'emploi d'un échangeur d'ions) les produits de traitement peuvent modifier la conductivité de l'eau. Une administration progressive et prudente est conseillée. Les produits de traitement peuvent avoir un effet contraire dans les cas suivants: de l'eau ayant des valeurs pH hors normes (provoquées par des solutions abaissant le pH, par exemple) ou encore, dans de l'eau ayant un fort taux de nitrates et/ou de nitrate, provoqué par un mauvais fonctionnement du filtre et/ou des changements d'eau insuffisants. Aussi, l'emploi de cette préparation dans les cas sus-nommés est fortement déconseillé par Colombo. L'utilisateur prend l'entière responsabilité de son emploi dans ces cas.

COMBINAISONS :
Il n'existe aucun renseignement sur les combinaisons avec du Colombo Mycosidol.

CONSERVATION:
Conserver dans la boîte à l'abri de l'humidité, de la chaleur et de la lumière. Ne pas laisser à la portée des enfants.

CE QU'IL FAUT SAVOIR...
Contrairement à ce que leur nom indique, les algues rouges ne sont pas des algues mais des cyanobactéries. Les aquariums d'eau de mer en contiennent plusieurs variétés différentes, mais en général elles ont l'aspect de vase rouge alors qu'elles peuvent être vertes, bleues ou même noires. S'il y a différentes cyanobactéries, il y a aussi différentes raisons à leur présence. Elles ont toutefois tendance à apparaître généralement lorsque l'aquarium n'est pas en bon état, suite à une mauvaise qualité de l'eau par exemple (haute teneur en nitrite, haute teneur en phosphate ou surcharge organique), trop faible. De toute évidence, lorsque la cause est bien connue, le traitement contre les cyanobactéries ne pourra réussir que si cette cause sera éliminée. Les cyanobactéries sont relativement faciles à éliminer, en revanche elles sont souvent recréées tout simplement parce que des fragments de ces bactéries microscopiques restent présents dans l'eau. C'est pourquoi un traitement efficace au Cerpofo Mycosidol qui élimine radicalement toutes les cyanobactéries est un must absolu !

TRAITEMENT ULTERIEUR :
Les cyanobactéries mortes disparaissent d'elles-mêmes, quoiqu'il arrive de devoir retirer de gros lambeaux. Comme le développement de cyanobactéries est révélateur d'un équilibre relativement perturbé, il est judicieux de vérifier une nouvelle fois l'éclairage et l'aménagement de votre aquarium de manière critique. Consultez votre spécialiste si nécessaire.

© 20-07-2008 Colombo B.V. Aucune partie du texte précédent ne peut être multiplié et/ou publié par imprimé, photocopie, microfilm ou autre moyen, sans permission écrite de l'auteur.

Colombo B.V.
Dorpsweg 11
NL-3257 LB Ooltgensplaat.
Pays-Bas
Fax: + 31 (0)187-639352.
Internet: www.colombo.nl
E-mail: info@colombo.nl

Utilisez toujours des produits suivants Colombo pour des poissons et plantes saines:

Cerpofo® Femsee Contre les points blancs et le moule
Cerpofo® Aquaboline Contre les parasites monocellulaires/unicellulaires
Cerpofo® Dactycol Contre les parasites visibles et vers invisibles

Cerpofo® Bactyfec Contre les bactéries internes et externes.
Cerpofo® Flagellex Contre les maladies des trous dans la tête

Soignez votre aquarium toujours avec: COLOMBO FLORA GROW: favorise la nutrition des plantes. COLOMBO ALGICOL: élimine les algues. COLOMBO NITREX FILTER-STARTER: pour accélérer le filtre. COLOMBO LIQUID FILTER: Filtre Liquide

DEUTSCH

Dosierung:
1 Kapsel auf 25 Ltr. Aquariumwasser geben. Beide Hälften der Kapseln auseinanderziehen und das Pulver im Aquariumwasser verteilen. Belüftung-Ausrüster betätigen. Die Kapselhüllen aus Gelatine sind feuchtigkeitsempfindlich und verkleben daher leicht (naße Hände, offene Aufbewahrung). Ist aus Verseren eine Kapsel ins Aquarium gefallen, verursacht diese eine leichte, aber unbedenkliche Trübung.

INHALTSBERECHNUNG:
Länge x Breite x Höhe in Dezimeter ergibt den Inhalt eines leeren Aquariums in Liter. Für Pflanzen Bodengrund, Dekorationsmittel und dergleichen werden im Normalfall 10% abgerechnet. Jedoch sind in "vollgepackten" Becken manchmal 30% angebracht.

FILTER:
Ein biologischer Filter vermindert einerseits die Wirksamkeit von Wasserpflegemitteln, andererseits können die im Filter befindlichen Micro-Organismen ebenfalls beeinflusst werden. Folglich sollte man den Biofilter abschalten und über ein Behältsaquarium weiterarbeiten lassen bis 3 Tage nach der letzten Hinzufügung. Ein Kohlefilter entfernt die Wasserpflegemittel aus dem Wasser. Daher ist es nötig, die Kohle zu entfernen und nur über Watte zu filtern. Drei Tage nach der letzten Hinzufügung die Watte auswaschen und neue Kohle hinzugeben. So werden dann schnell die restlichen Medikamente aus dem Aquariumwasser entfernt sein.

NEBENWIRKUNG:
In Wasser mit einem niedrigen Leitungsvermögen (z.B. von einer Umkehrosmose oder bei Anwendung eines Ionenaustauschers) können die Präparate die Leitfähigkeit des Wasser beeinflussen. Angebracht wäre die Verabreichung des Produkts schrittweise und mit Vorsicht vorzunehmen. In Wasser mit unnatürlichen pH-Werten (z.B. von pH-Präparaten verursacht) oder in Wasser mit hohen Nitrit- und/oder Nitratwerten (infolge unzureichender bakteriologischer Filterwirkung und/oder zu wenig Wasserwechseln) önnen hinzugefügte Präparate aggressiv wirken. Anwendung dieses Produkts unter diesen Umständen geht ausdrücklich auf ihr eigenes Risiko.

WECHSELWIRKUNGEN MIT ANDEREN MITTELN:
Über Kombinationen mit Colombo Mycosidol ist nichts bekannt.

LAGERUNG:
Trocken, vor Hitze und Licht geschützt (in Originalverpackung). Für Kinder unzugänglich aufbewahren. Nicht bei Tieren anwenden die der Gewinnung von Lebensmitteln dienen.

INFORMATION:
Rotalgen sind trotz ihres Namens keine Algen, sondern Zyanobakterien. Es gibt verschiedene Zyanobakterien in Meerwasseraquarien, aber sie sehen im Allgemeinen aus wie roter Schein, obwohl sie auch grün, blau oder sogar schwarz sein können. Da es verschiedene Ursachen für ihre Anwesenheit im Aquarium gibt, gibt es auch verschiedene Ursachen für ihre Anwesenheit. Im Allgemeinen erscheinen sie jedoch, wenn das Aquarium sich in keinem guten Zustand befindet, beispielsweise durch eine schlechte Wasserqualität (hoher Nitritgehalt, hoher Phosphatgehalt oder hohe organische Belastung), zu hohe Temperaturen (wie im Sommer) oder zu geringe Strömungsgeschwindigkeiten. Wenn eine solche Ursache beseitigt ist, erfolgt eine Bekämpfung der Zyanobakterien natürlich nur erfolgreich sein, wenn diese Ursache beseitigt wird. Zyanobakterien sind relativ einfach zu entfernen, aber sie kommen meistens zurück, da Fragmente dieser mikroskopischen Bakterien im Wasser überleben. Darum ist eine effektive Behandlung mit Cerpofo Mycosidol, die alle Zyanobakterien eliminiert ein absolutes Muss!

NACHBEHANDLUNG:
Die abgestorbenen Zyanobakterien verschwinden von selbst, große Fetzen können eventuell entfernt werden. Das Wachstum von Zyanobakterien deutet auf ein stark gestörtes Gleichgewicht hin. Es ist nützlich die Beleuchtung und Einrichtung ihres Aquariums nochmals kritisch zu betrachten. Wenden Sie sich eventuell an Ihren Fachhändler.

© 20-07-2008 Colombo B.V. Ohne schriftliche Genehmigung des Autors darf aus diesem Text weder durch Druck, Schrift, Photokopie, Mikrofilm oder welcher Art auch etwas veröffentlicht werden.

Colombo B.V.
Dorpsweg 11
NL-3257 LB Ooltgensplaat.
Niederlande
Fax: + 31 (0)187-639352.
Internet: www.colombo.nl
E-mail: info@colombo.nl

Benutzen Sie folgende Colombo Produkte für gesunde Fische und Pflanzen:

Cerpofo® Femsee Medikament zur Bekämpfung von Weis-spunktenkrankheit und Pilze.
Cerpofo® Aquaboline Medikament zur Bekämpfung von aus-sen nicht sichtbare Krankheiten. Einzeller Parasiten
Cerpofo® Dactycol Medikament zur Bekämpfung sichtbare Parasiten und unsichtbare Würmer.
Cerpofo® Bactyfec Medikament zur Bekämpfung von interne und externe Bakterien.

Cerpofo® Flagellex Medikament zur Bekämpfung von äußer-liche und innerliche Flagellaten.

Pflegen Sie Ihr Aquarium mit: COLOMBO FLORA GROW Pflanzendünger. COLOMBO ALGICOL gegen Algen. COLOMBO BACTUUR Filterstarter. COLOMBO LIQUID FILTER Flüssiges Filtermedien

ENGLISH

DOSEAGE:

1 capsule per 25 litres of aquarium water. Pull the two halves of the capsule apart and add the contained powder to the aquarium water. Turn on aerator. The capsules are made of gelatine, which can adhere when moist. Should the capsule fall into the water, it will give rise to some turbidity. This is harmless.

DETERMINATION OF AQUARIUM VOLUME:

The length x wide x height, measured in decimetres, gives the volume of the tank in litres. Deductions must then be made for the volume of any plants, stones, fossilised wood and sand etc. These normally represent some 10% but can account for up to 30% in well filled aquaria.

FILTER:

On the one hand a biological filter reduces the efficacy of water treatments and the treatment itself may also negatively influence the micro-organisms present in the filter. It is therefore advisable, where possible, to connect the filter outlet to the supply until 3 days after treatment is completed. A carbon filter will remove the treatment from the water. The carbon should therefore be removed from the filter and filtration continued over the cotton wads. Three days after completion of treatment, clean the cotton wads and refill the filter with new carbon. This will also help to quickly remove any residues of the therapeutic.

ATTENTION:

In water with a low conductivity (e.g. obtained by means of reverse-osmosis or by using an ion exchanger) the product could influence the conductivity of the water. Administration has to take place gradually and carefully. In water with unnatural pH-values (e.g. obtained by pH-products) or water with high nitrite and/or Nitrate values (due to insufficient operation of the filter and/or too less water changes) the added products could work out harmful. Use of this product under these circumstances is absolutely at your own risk.

COMBINATION WITH OTHER TREATMENTS:

About combinations with Colombo Mycosidol is no information.

STORAGE:

Protect from moisture, heat and light, replace in the box. Keep out of the reach of children.

FURTHER INFORMATION:

Dead Cyano bacteria disappear by themselves. Large plaques should, however, be physically removed. An overgrowth of Cyano bacteria indicates a marked disturbance of the balance within the aquarium. It is advisable to critically review the set-up and the lighting of the aquarium. If necessary, professional help should be sought in this regard.

© 20-07-2008 Colombo B.V. All or part of this text may not be reproduced or publicly disclosed by way of printing, photocopying, microfilming or by any other means without written permission from the author.

Colombo B.V.

Dorpsweg 11
NL-3257 LB Oolgensplaat
The Netherlands
Fax: + 31 (0)187-633332.
Internet: www.colombo.nl
E-mail: info@colombo.nl

Use the following Colombo products for healthy fish and plants:

Cerporol® Femsee Against white spot and fungus
Cerporol® Aquaboline Against single cell parasites
Cerporol® Dactyoid Against visible parasites and invisible worms
Cerporol® Bactytec Against internal and external bacteria
Cerporol® Flagellex Against internal and external flagellate infections

Maintain your aquarium with COLOMBO FLORA-GROW plant fertiliser, COLOMBO ALGICOL against algae, COLOMBO BACTIUR filter start, COLOMBO LIQUID FILTER instant liquid filter media.

DANSK

DOSERING:

1 Kapsel pr. 25 l. vand. Træk de to kapselhalve fra hinanden og strø det pulveragtige indhold over akvarievandet. Udluft vandet grundigt, eventuelt med en luftpumpe. Kapslerne er fremstillet af gelatine, som klæber når det kommer i kontakt med vand (våde hænder, åben dase...). Hvis kapslen skulle falde i vandet blive vandet mudret (uskadeligt).

INDHOLDSBEREGNING:

Længden x bredden x højden i centimeter er lig med akvariets indhold målt i liter. Herfra fratrækkes stenene, sandet og lignende. Som regel er dette 10%. I meget fyldte akvarier kan det være op til 30%.

FILTER:

Biologiske filtre kan reducere præparaternes effekt, samtidig med at præparaterne også kan beskadige mikroorganismerne i filteret. Derfor anbefales det at "kortslutte" afløbet på tillobet indtil 3 dage efter den sidste behandling. Kulfilter fjerner præparatet fra vandet. Fjern derfor kulfilteret, og filter kun over filtervædet. Rens filtervædet 3 dage efter den sidste behandling og fyld filteret med kul. Sledes elimineres resterne af præparatet også hurtigt fra akvariemiljøet.

BEMÆRK:

I vand med unaturlige pH-værdier (f.eks. på grund af pH-hæmmerende præparater), eller i vand med høje nitrit- og/eller nitratværdier (p.g.a. ulstrækkelig bakternologisk miltetfekt og/eller ulstrækkelig vandudskiftning) kan præparaterne virke ekstra aggressivt. Det er på eget ansvar hvis præparatet anvendes under disse omstændigheder.

KOMBINATION:

Der findes ingen informationer om kombinationer med Colombo Mycosidol.

OPBEVARING:

Tørt og beskyttet imod varme og lys (i dæsen). Bør opbevares udenfor børns rækkevidde.

INFORMATION:

Til trods for deres navn er røddalger ikke alger men cyanobakterier. Der findes forskellige typer cyanobakterier i ferskvandsakvarier, de ligner som regel rød rød slim selvom de også kan være grønne, blå eller sorte. Eftersom der findes forskellige typer cyanobakterier findes der også forskellige årsager til deres tilstedeværelse. Cyanobakterierne dukker som regel op hvis akvarievandets kvalitet er dårlig (højt nitritindhold, højt fosfatindhold eller højt organisk belastning), hvis temperaturen er for høj (f.eks. om sommeren), eller ved lav strømningshastighed. Behandlingen af cyanobakterier forårsaget af en af disse årsager kan naturligvis kun lykkes hvis årsagen til problemet fjernes. Cyanobakterier er relativt nemme at fjerne, men som regel bliver de ved med at dukke op fordi vandet fortsat indeholder fragmenter af disse mikroskopiske bakterier. Derfor anbefaler vi en effektiv behandling med Cerporol Mycosidol som fjerner alle cyanobakterier!

EFTERBEHANDLING:

De døde cyanobakterier forsvinder af sig selv, store plammager kan eventuelt fjernes manuelt. Forekomsten af cyanobakterier er tegn på en forstyrret balance. Det tilrådes at tjekke akvariets belysning og indretning. Spørg eventuelt din forhandler til råds.

© 20-07-2008 Colombo B.V. Ingen dele af ovenstående tekst må kopieres og/eller offentliggøres gennem tryk, fotokopi, mikrofilm eller på anden vis, uden forudgående skriftlig tilladelse fra forfatteren.

Brug følgende Colombo-produkter til sunde fisk og planter:

Cerporol® Femsee Remedie imod hvide pletter og svamp
Cerporol® Aquaboline Remedie imod encellede usynlige parasitter
Cerporol® Flagellex Remedie imod flagellater
Cerporol® Dactyoid Remedie imod omm
Cerporol® Bactytec Remedie imod bakterieinfektioner.

Behandl dit akvarium med COLOMBO FLORA GROW plantenzang, COLOMBO ALGICOL imod alger, COLOMBO BACTIUR filterstarter, COLOMBO LIQUID FILTER fyldende filter.